

KOMMISJONSDIREKTIV 2014/44/EU

2021/EØS/40/19

av 18. mars 2014

om endring av vedlegg I, II og III til europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/37/EF om typegodkjenning av jordbruks- eller skogbrukstraktorer, tilhengere og utskiftbare trukne maskiner, samt deres systemer, deler og tekniske enheter^(*)

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/37/EF av 26. mai 2003 om typegodkjenning av jordbruks- eller skogbrukstraktorer, tilhengere og utskiftbare trukne maskiner, samt deres systemer, deler og tekniske enheter, og om oppheving av direktiv 74/150/EØF⁽¹⁾, særlig artikkel 19 nr. 1 bokstav a), og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved direktiv 2003/37/EF opprettes typegodkjenningssystemet for jordbruks- og skogbrukstraktorer, noe som bringer direktivet i samsvar med reglene for typegodkjenning av motorvogner.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/25/EF av 22. mai 2000 om tiltak mot utslipp av forurensende gasser og partikler fra motorer til framdrift av jordbruks- og skogbrukstraktorer og om endring av rådsdirektiv 74/150/EØF⁽²⁾ er et av særdirrektivene innenfor rammen av typegodkjenningssystemet opprettet ved direktiv 2003/37/EF. Direktiv 2000/25/EF er endret for å omfatte flere endringer av europaparlaments- og rådsdirektiv 97/68/EF av 16. desember 1997 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om tiltak mot utslipp av forurensende gasser og partikler fra forbrenningsmotorer som skal monteres i ikke-veigående mobile maskiner⁽³⁾ når det gjelder tilpasning til den tekniske utvikling, innføring av nye utslippstrinn, innføring av alternative framgangsmåter for typegodkjenning og gjennomføring av fleksible ordninger.
- 3) For å ta hensyn til disse endringene av direktiv 2000/25/EF bør de tilsvarende administrative bestemmelsene i direktiv 2003/37/EF ajourføres.
- 4) Vedlegg I, II og III til direktiv 2003/37/EF bør derfor endres.

- 5) Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 20 nr. 1 i direktiv 2003/37/EF —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Vedlegg I, II og III til direktiv 2003/37/EF endres i samsvar med vedlegget til dette direktiv.

Artikkel 2

1. Medlemsstatene skal innen 1. januar 2015 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart oversende Kommisjonen teksten til disse bestemmelsene.

Når disse bestemmelsene vedtas av medlemsstatene, skal de inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 3

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 18. mars 2014.

For Kommisjonen

José Manuel BARROSO

President

^(*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 82 av 20.3.2014, s. 20, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 172/2014 av 25. september 2014 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 43 av 30.7.2015, s. 20.

⁽¹⁾ EUT L 171 av 9.7.2003, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 173 av 12.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 59 av 27.2.1998, s. 1.

VEDLEGG

I vedlegg I, II og III til direktiv 2003/37/EF gjøres følgende endringer:

1) I modell A i vedlegg I gjøres følgende endringer:

a) Nr. 3.2.2 skal lyde:

- «3.2.2. Tiltak mot luftforurensning
- 3.2.2.1. Innretning for resirkulering av veivhusgasser: ja/nei(!)
- 3.2.2.2. Ekstra forurensningsreducerende innretninger (dersom slike finnes og ikke omfattes av et annet nummer)
- 3.2.2.2.1. Katalysator: ja/nei(!)
- 3.2.2.2.1.1. Merke(r):
- 3.2.2.2.1.2. Type(r):
- 3.2.2.2.1.3. Antall katalysatorer og katalysatorelementer
- 3.2.2.2.1.4. Katalysatorens/katalysatorenes dimensjoner og volum:
- 3.2.2.2.1.5. Type katalytisk virkning:
- 3.2.2.2.1.6. Samlet mengde edelmetaller:
- 3.2.2.2.1.7. Relativ konsentrasjon:
- 3.2.2.2.1.8. Substrat (struktur og materiale):
- 3.2.2.2.1.9. Celletetthet:
- 3.2.2.2.1.10. Type katalysatorhus:
- 3.2.2.2.1.11. Katalysatoren/katalysatorenes plassering (sted og største/minste avstand fra motor):
- 3.2.2.2.1.12. Normalt driftsområde (K):
- 3.2.2.2.1.13. Forbruksreagens (eventuelt):
- 3.2.2.2.1.13.1. Type og konsentrasjon av reagens som kreves for katalytisk virkning:
- 3.2.2.2.1.13.2. Normalt driftstemperaturområde for reagens:
- 3.2.2.2.1.13.3. Internasjonal standard (eventuelt):
- 3.2.2.2.1.14. NO_x-føler: ja/nei(!)
- 3.2.2.2.2. Lambda-sonde: ja/nei(!)
- 3.2.2.2.2.1. Merke(r):
- 3.2.2.2.2.2. Type:
- 3.2.2.2.2.3. Plassering:
- 3.2.2.2.3. Luftinnsprøyting: ja/nei(!)
- 3.2.2.2.3.1. Type (pulserende luft, luftpumpe osv.):
- 3.2.2.2.4. EGR: ja/nei(!)
- 3.2.2.2.4.1. Kjennetegn (kjølt/ikke-kjølt, høyt trykk/lavt trykk osv.):
- 3.2.2.2.5. Partikkelfelle: ja/nei(!)

- 3.2.2.2.5.1. Partikkelfellens dimensjoner og volum:
- 3.2.2.2.5.2. Partikkelfellens type og utforming:
- 3.2.2.2.5.3. Plassering (sted og største/minste avstand fra motor):
- 3.2.2.2.5.4. Metode eller system for regenerering, beskrivelse og/eller tegning:
- 3.2.2.2.5.5. Normalt driftstemperaturområde (K) og trykk (kPa):
- 3.2.2.2.6. Andre systemer: ja/nei⁽¹⁾
- 3.2.2.2.6.1. Beskrivelse og virkemåte: »

b) Nr. 3.4.2 skal lyde:

- «3.4.2. Ventilinnstilling
- 3.2.4.1. Største ventilløftehøyder og åpnings- og lukkevinkler i forhold til dødpunktene eller tilsvarende spesifikasjon:
- 3.2.4.2. Referanse- og/eller innstillingsområder⁽¹⁾
- 3.2.4.3. System for variable ventiltider (om relevant og hvor: innsuging og/eller eksos)
- 3.2.4.3.1. Type: kontinuerlig eller på/av⁽¹⁾
- 3.2.4.3.2. Kamvinkel ved faseskift: »

c) I nr 3.1.1.2 skal tabellen erstattes med følgende tabell:

Motortype	«Representativ motor ^(*) »	Motorer i motorfamilie ^(**)			
Antall sylindrer					
Nominelt turtall (min ⁻¹)					
Drivstofftilførsel per takt (mm ³) for dieselmotorer, drivstoffstrøm (g/h) for bensinmotorer, ved nominell nettoeffekt					
Nominell nettoeffekt (kW)					
Høyeste turtall (min ⁻¹)					
Største nettoeffekt (kW)					
Største dreiemoment (min ⁻¹)					
Drivstofftilførsel per takt (mm ³) for dieselmotorer, drivstoffstrøm (g/h) for bensinmotorer, ved største dreiemoment					
Største dreiemoment (Nm)					
Laveste tomgangsturtall (min ⁻¹)					
Slagvolum (i % av representativ motor)	100				

(*) For fullstendige opplysninger se nr. 3.2.

(**) For fullstendige opplysninger se nr. 3.4.»

d) Nr. 3.4.2 skal lyde:

- «3.4.2 Tiltak mot luftforurensning
- 3.4.2.1. Innretning for resirkulering av veivhusgasser: ja/nei⁽¹⁾
- 3.4.2.2. Ekstra forureningsreducerende innretninger (dersom slike finnes og ikke omfattes av et annet nummer)
- 3.4.2.2.1. Katalysator: ja/nei⁽¹⁾
- 3.4.2.2.1.1. Merke(r):
- 3.4.2.2.1.2. Type(r):
- 3.4.2.2.1.3. Antall katalysatorer og katalysatorelementer
- 3.4.2.2.1.4. Katalysatorens/katalysatorenes dimensjoner og volum:
- 3.4.2.2.1.5. Type katalytisk virkning:
- 3.4.2.2.1.6. Samlet mengde edelmetaller:
- 3.4.2.2.1.7. Relativ konsentrasjon:
- 3.4.2.2.1.8. Substrat (struktur og materiale):
- 3.4.2.2.1.9. Celletetthet:
- 3.4.2.2.1.10. Type katalysatorhus:
- 3.4.2.2.1.11. Katalysatoren/katalysatorenes plassering (sted og største/minste avstand fra motor):
- 3.4.2.2.1.12. Normalt driftsområde (K):
- 3.4.2.2.1.13. Forbruksreagens (eventuelt):
- 3.4.2.2.1.13.1. Type og konsentrasjon av reagens som kreves for katalytisk virkning:
- 3.4.2.2.1.13.2. Normalt driftstemperaturområde for reagens:
- 3.4.2.2.1.13.3. Internasjonal standard (eventuelt):
- 3.4.2.2.1.14. NO_x-føler: ja/nei⁽¹⁾
- 3.4.2.2.2. Lambda-sonde: ja/nei⁽¹⁾
- 3.4.2.2.2.1. Merke(r):
- 3.4.2.2.2.2. Type:
- 3.4.2.2.2.3. Plassering:
- 3.4.2.2.3. Luftinnsprøyting: ja/nei⁽¹⁾
- 3.4.2.2.3.1. Type (pulserende luft, luftpumpe osv.):
- 3.4.2.2.4. EGR: ja/nei⁽¹⁾
- 3.4.2.2.4.1. Kjennetegn (kjølt/ikke-kjølt, høyt trykk/lavt trykk osv.):
- 3.4.2.2.5. Partikkelfelle: ja/nei⁽¹⁾
- 3.4.2.2.5.1. Partikkelfellens dimensjoner og volum:
- 3.4.2.2.5.2. Partikkelfellens type og utforming:

- 3.4.2.2.5.3. Plassering (sted og største/minste avstand fra motor):
- 3.4.2.2.5.4. Metode eller system for regenerering, beskrivelse og/eller tegning:
- 3.4.2.2.5.5. Normalt driftstemperaturområde (K) og trykk (kPa):
- 3.4.2.2.6. Andre systemer: ja/nei⁽¹⁾
- 3.4.2.2.6.1. Beskrivelse og virkemåte: »

e) Nr. 3.4.5 skal lyde:

- «3.4.5. Ventilinnstilling
- 3.4.5.1. Største ventilløftehøyder og åpnings- og lukkevinkler i forhold til dødpunktene eller tilsvarende spesifikasjon:
- 3.4.5.2. Referanse- og/eller innstillingsområder⁽¹⁾
- 3.4.5.3. System for variable ventiltider (om relevant og hvor: innsuging og/eller eksos)
 - 3.4.5.3.1. Type: kontinuerlig eller på/av⁽¹⁾
 - 3.4.5.3.2. Kamvinkel ved faseskift »

f) Nytt nr. 3.5 skal lyde:

- «3.5 Motoreffekt
- 3.5.1 Største netto motoreffekt: kW, ved..... min⁻¹ (i samsvar med europaparlaments- og rådsdirektiv 97/68/EF^(*))
- 3.5.2 Nominell netto motoreffekt: kW, ved min⁻¹ (i samsvar med direktiv 97/68/EF)
- 3.5.3 Valgfritt: Effekt ved eventuelt kraftuttak (i samsvar med OECD-kode 2 eller ISO 789-1:1990), ved nominelt/nominelle turtall

Standardturtall for kraftuttak (min ⁻¹)	Tilsvarende motorturtall (min ⁻¹)	Effekt (kW)
1-540		
2-1000		
3-540 ECO		
4-1000 ECO		

(*) EFT L 59 av 27.2.1998, s. 1.»

2) I vedlegg II kapittel C del II skal avsnitt 2 lyde:

«2. Resultater av eksosutslippsprøving

Grunddirektivets nummer og siste endring som får anvendelse på EF-typegodkjenning. I tilfelle av direktiv med to eller flere innarbeidingsfaser oppgis hvilken fase:

.....

Variant/versjon:

a. NRSC/ESC/WHSC⁽¹⁾ endelige prøvingsresultater, herunder DF (g/kWh)

	Variant/versjon	Variant/versjon	Variant/versjon
CO	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO _x	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC + NO _x	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
PM	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CO ₂	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh

b. NRSC/ESC/WHSC⁽¹⁾ endelige prøvingsresultater, herunder DF (g/kWh)(*)

	Variant/versjon	Variant/versjon	Variant/versjon
CO	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO _x	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NMHC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CH ₄	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
PM	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NRTC-varmstartsyklus CO ₂	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NRTC-varmstartsyklus, arbeid	..... kWh	..... kWh	..... kWh

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.

(*) Når det er relevant.»

3) I del I A i vedlegg III gjøres følgende endringer:

a) Nr. 3.6 skal lyde:

«3.6. Største netto motoreffekt: kW, ved min⁻¹ (i samsvar med direktiv 97/68/EF)⁽¹⁾

3.6.1. Nominell netto motoreffekt: kW, ved min⁻¹ (i samsvar med direktiv 97/68/EF)

3.6.2. Valgfritt: Effekt ved eventuelt kraftuttak (i samsvar med OECD-kode 2 eller ISO 789-1:1990), ved nominelt/nominelle turtall

⁽¹⁾ Angi hvilken prøvingsmetode som er brukt.»

b) Nr. 15.1 og 15.2 skal lyde:

«15.1. NRSC/ESC/WHSC⁽¹⁾ endelige prøvingsresultater, herunder DF

CO: (g/kWh) HC: (g/kWh) NO_x: (g/kWh)

(HC + NO_x): (g/kWh) partikler: (g/kWh) CO₂: (g/kWh)

15.2 NRSC/ESC/WHSC⁽¹⁾ endelige prøvingsresultater, herunder DF (g/kWh)(*)

CO: (g/kWh) HC: (g/kWh) NO_x: (g/kWh)

(HC + NO_x): (g/kWh) partikler: (g/kWh) varmstartsyklus CO₂: (g/kWh)
Syklusarbeid ved varmstart uten regenerering (kWh)

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.

^(*) Når det er relevant.»
